FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province De Québec — District No. 171 — S. District No. 10 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de St Félix — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. H. Taylor — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 171 Rau 17

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM / AVEUGLES
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or industrial number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If by Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employers. / Patrons.	Employés.	Working on own account (Read instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State when person is employed, as "on crop", "in woods", "in mine", "fishing", "at lumbering", etc. / Mentionner si la personne est employée, "sur la récolte", "dans les bois", "à la mine", "à la pêche", "au chantier", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 au métier ou à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres métiers que le principal.	Rate of earnings per hour. Specify by the hour—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at High Schools, Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent les collèges, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Laplume Valerie	chemin	F	fille	C	février	1896	14	Québec			Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
	89	Charles		M	fils	C	septembre		18				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Edouard		M	fils	C	juillet		16				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Marionette		F	fille	C	mars		11				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Ferdinand		M	fils	C	septembre		13				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr	a		
		Adrien		M	fils	C	mai		9				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr	a		
		Marie Adèle		F	fille	C	mars		4				Français	Canadien	Catholique																				Fr	a		
86	90	Brown Arthur	Embarras	M	Chef	M	janvier	1887	23	Québec			Irlandais	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui													oui	oui	Fr			
		Geodilia		F	Epouse	M	mars	1889	21	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Irène		F	fille	C	mars	1909	2				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Alop		M	fils	C	mai	1910	1				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
87	91	Amel William	Embarras	M	Chef	M	mai	1864	47	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui										1000	17	1700		oui	oui	Fr			
		Valentine		F	Epouse	M	mai	1862	49	"			Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		William		M	fils	C	janvier	1896	15				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Alberta		F	fille	C	octobre	1901	10				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Fiset Despina		F	Pensionnaire	C	janvier	1895	16				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
88	92	Hamel Valentin	Embarras	M	Chef	M	mai	1851	60	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui													non	non	Fr			
		Marcelle		M	fils	C	avril	1889	22	"			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	oui	oui	Fr			
		Marie		F	fille	C	janvier	1897	14				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
89	93	Hamel Marguerite	Embarras	M	Chef	M	juin	1874	37	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui															Fr			
		Edmond		M	fils	M	décembre	1877	34				Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																	oui	oui	Fr			
		Aimé		M	fils	C	septembre	1893	8				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Lorenzo		M	fils	C	janvier	1905	6				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Lydia		M	fils	C	mars	1907	4				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Adèle		F	fille	C	juillet	1910	12				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
	94	Hamel Calixte	Embarras	M	Chef	M	mars	1857	54	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui													non	non	Fr			
		Mathilde		F	Epouse	M	avril	1861	50				Français	Canadien	Catholique																		non	non	Fr			
90	95	Dubois Léonore	Embarras	M	Chef	M	septembre	1882	29	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui													non	non	Fr			
	95	Alice		F	Epouse	M	avril	1898	13				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
91	96	Hamel Georgine	Embarras	M	Chef	M	mai	1857	54	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui													non	non	Fr			
		Cécile		M	fils	C	août	1892	17				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Edouard		M	fils	C	mai	1895	14				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
92	97	Hamel Blanche	Embarras	M	Chef	M	janvier	1886	25	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui														oui	oui	Fr			
		Alexina		F	Epouse	M	décembre	1889	22				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Alma		F	fille	C	juin	1910	1				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
93	98	Hamel Baptiste	Embarras	M	Chef	M	août	1878	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui														oui	oui	Fr			
		Marie		F	Epouse	M	novembre	1882	29				Français	Canadien	Catholique																		oui	oui	Fr			
		Wilfred		M	fils	C	décembre	1910	9				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Lenge		M	fils	C	juillet	1904	7				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Marina		F	fille	C	juin	1907	4				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Alma		F	fille	C	janvier	1909	2				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Edna		F	fille	C	octobre	1910	1				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
94	99	Martorino Pete	Embarras	M	Chef	M	mai	1864	47	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				oui														oui	oui	Fr			
		Alice		F	Epouse	M	mars	1878	33				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Lionel		M	fils	C	avril	1901	10				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Rosanna		F	fille	C	juin	1903	8				Français	Canadien	Catholique																	10	oui	oui	Fr			
		Flora		F	fille	C	janvier	1906	5				Français	Canadien	Catholique																	1	oui	oui	Fr			
		Alice		F	fille	C	juin	1908	3				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Adelia		F	fille	C	décembre	1910	1				Français	Canadien	Catholique																				Fr			
		Dubeau Arthur		M	Employé	C	novembre	1892	19				Français	Canadien	Catholique	Bûcheron				oui														oui	oui	Fr			